

蒙古沿革志

蒙古沿革志  
疑問解答

蒙古沿革志

卷上

疑問解答表

頁行 疑問

解答

一十一 單于庭直代

雲中

此是史記匈奴傳原文，就是說單于庭與漢代郡、云中郡相對，直字當此對解。

一十二 為古今戎索

之一變焉

戎索一詞出左傳，疆以戎索也。意謂戎狄之區。

四四

元太祖即平乃靈，以封其子，後人即以右部。

此說望根批。名稱之起源，見蒙古源流記卷三，奈曼穆宗。太祖封子之說，非余所聞。

四九 若烏拉特

以簡單寔

此文字，極不精潔。烏拉指上加若字，皆四子部，若不加者，字是同一無謂，不是置議。單字是軍字的訛誤。

五十二 封西陲奠

土亦出小王子齋，數入寇邊意。

此係斷句錯誤。俺達封西陲奠，奠其定也。此亦係斷句錯誤。原文之意，只是從西部安而邊患又熾於東部，則遼其也。



七 十二 並裁都統旗其

務則賞之將軍

副都統

八 十三 奮起孤憤之中

九 八 考莊文皇后

考惠莊王后

十二 十一 其邪象智而遂

戴以為汗

十三 十六 御駕出塞外授

其斬大會閱于

多倫湘

十四 一 小注：而內外札

薩克星之來朝

者道適中

其旗旁倒置為旗其旁，乙之即可。

原文所叙太簡，說不相當時情況，而且

對基本歷史事實有錯記，非數言所能訂。

奮起孤憤之中，孤憤一詞出韓非子。孤字訛。

考字都是孝字之訛。王后亦皇后之訛。

智字上有脫文。疑脫以為二字。

授其斬不成話，疑是受其降之誤。

里字应在道字下，即道里適中云。

頁行疑問

詳答

十七 二 孕重墮土殞

始既喙不敢

窺塞矣

十九 十二 萬懂僥

之氏

此係譬喻詞。殞字是胎內敗也。墮字是胎不足月而流產。用以比準齒爾之內傷改敗。既喙二字見詁經。既奔也。喙困也。

萬懂僥既不成語，亦無意義，可說疑。僥字係億字之訛，然亦仍其於原句之費解也。既字別本可校，姑存疑以俟博識。



蒙古沿革志 卷下 疑問解答表

頁行 疑問

解答

二一 以持其食

持字當是治字，因同音致誤。

二九 徵諸國屬控弦之士數十萬

國屬應為屬國，此係抄寫誤倒。

三五 定隴西蜀

此有脫文，非秦隴西蜀，即隴西黔蜀。

五十四 又為網城軍容

網城是網城之訛。網城出現代軍營四周，獲以鉄絲網，慢城因布網城用繩。

八七 其杜尔伯特本從弟妄分收

妄字上脫策字，分字當係令字之訛。

十四 十二 反長而狼矣陞祖

矣字係厲字之訛，祖字係阻字之訛。

十六 十七 而無一人抗顏行者

此句不誤。言無一人能與抗禮耳。

原考抄錯一字。  
 即可使校考人  
 勞許多力氣。此  
 係鮮海。即不單  
 稱鮮水。應稱鮮  
 海。

十七 六

于九月至熱河行  
 飲。至禮同四部  
 台吉受封

二十 六

亦嘗勒天下之力  
 以經營之

二十一 八

漢時為鮮水。諸羌  
 提督張勇請自扁

二十二 九

都口西水關

二十三 十

龍裝殺羊。已而半  
 萬爾兵殺青海

二十五 四

北川。性德等保工

二十七 七

先後關青海城千餘里

二十八 四

改隸于所道。銜

二十九 土

織皮昆甸斯支渠授之地

此句亦不誤。飲至是古軍禮。凡軍隊酒  
 牲歸來。舉行慶祝。頒賞典禮。叫作飲至  
 策。勸字是勸字之訛。

羌把水名極多。但編查羣羊。其鮮水羌之  
 名。或係湟水之訛。或係鮮海。即仙海。西海音轉  
 扁都口。西水關。是兩個羌口名稱。殆不可  
 疑。故不必多作解答。

此係人名

當係羌法

做字是地字之訛

道字不錯

織皮無考。之銘皆古羌戎國名。按是校之訛。



頁行疑問

解答

二六十五 及至明中據後

北部得入塞南

與番族相通致

造患遂棘

二十七 一 自秦刺麻苗

教故殺猶稍割

而雄武亦替

明中下。當有<sub>口</sub>為虜<sub>口</sub>二字。方可成文。但原  
本既空格。又其他本可校。只好使讀此  
以意合解之可也。

秦字是奉字之訛



蒙古沿革志

附卷

疑問解答表

頁行 疑問

解答

一七 客至其幕徑入

主代收是主代收之說。

啜且啖夜宿寤

匠前主代收失

則償之

一十一 接近黑道

此不誤

一十四 幸風自東南來

夏風始反

此亦不誤

一十七 烹炙饜腫腳

頭蹄瀕地衛血

骨遍地

應是烹炙饜饜、遺頭蹄瀕地衛血骨遍地。其甚深意。

一十九 有角而厚

為決良

決是射箭時右手拇指帶的骨頭搬指。

二 四 惟治產頗難其

大者拱

二 七 其中虛而外朗

起膈故皆為馬

肝石所孕也

二 八 霜雪浸剝落盡

則光瑣深矣

二 九至 全文

十二

三 十三 至此始為邊外界

喀路地方

三 二十 而有虫身黑色如

黑蠶之蠕之

四 七 然走則顛踣藉

恐以虫以行

六 十八 有夢塚山鉄及

河柳

頗字行文。治產難即是治妇人難產病。

起膈故不成語。應是起過紋之誤。

落卷上当有脫文。

此段脫文誤字較多。因係沈氏自標之文。其別本可校。得難忽揣訂正。

喀路地方。即通喀爾喀路地方。只緣沈氏造語生硬。遂覺難解耳。

以黑蚁。春蠶之蠕。

此語不誤

琛字當係琛字之誤



八 大 以于洵一作札噶

九 十三 而産声木及金銀

銅為大宗焉

十一 十六 左右西翼兵類為

人 (疑類為萬人)

十二 十七 自是歲舉寇狩車

攻馬司以師兵為

些字街

十三 一 所嚴 聖武繼

十四 三 守以言兵統

十五 五 以綏黃教四大部

十六 九 而亦兵餉

十七 四 法承議定計還奏

十八 四 素素素洋脫由其寒

其飲鏤鏤有統素脚温  
要鞞絳之類

札下噶 即札布堪河之异译。

声木 应是青稞之误。因声木二字与上文不

産五穀 語不相属。故断宜为青稞。

应是蕃人。因定成西域女一千八百名。尚能

千人。故可推知定原额约蕃人也。

此似其误。只是沈氏引文生硬。往往有杜撰

不情之句。如马司二字。便是例证。

此不误

统字当是衍文

此不误。綏即綏靖之义。

亦字下脱省字。否则不成语。

法字 属上句。家议是众议之讹。

下其字 是具字之讹。鏤字 应作鏤。

此字是否行之誤

十六 十四

五月初四雨雪暑  
撤土臘河

夢是暮之訛。

十七 十

余即馳回山不以指  
揮兵上山

不字当係即字之訛。

二十三 三

在得有五十萬象  
大漠興之字乎

改兴为刻。語亦生硬。

二十三 四

狼信界青山

界字衍文。

二十六 九

外番茶馬布緞。五帝  
之利

緞字係緞字之訛。

二十八 二

重平逾越

此下有脱文。

三十一 八

初九日屯齋尔尚  
地

此似不誤。

